

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25270578									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Leisten gerade und eben angebracht sind, um ein ästhetisches Erscheinungsbild zu erzielen und mögliche Unebenheiten zu vermeiden.	Make sure that the strips are installed straight and level to achieve an aesthetic appearance and avoid possible unevenness.	Assurez-vous que les bandes sont installées droites et de niveau pour obtenir un aspect esthétique et éviter d'éventuelles irrégularités.	Assicurarsi che le strisce siano installate diritte e livellate per ottenere un aspetto estetico ed evitare possibili irregolarità.	Zorg ervoor dat de strips recht en waterpas worden geïnstalleerd om een esthetisch uiterlijk te verkrijgen en eventuele oneffenheden te voorkomen.	Asegúrese de que las tiras se instalen rectas y niveladas para conseguir un aspecto estético y evitar posibles desniveles.	Ujistěte se, že jsou pásy instalovány rovně a vodorovně, abyste dosáhli estetického vzhledu a předešli případným nerovnostem.	Provjerite jesu li letvice postavljene ravno i u razini kako bi se postigao estetski izgled i izbjegle moguće neravnine.	Prepričajte se, da so trakovi nameščeni ravno in ravno, da dosežete estetski videz in preprečite morebitne neravnine.	Ügyeljen arra, hogy a szalagok egyenesen és vízszintesen legyenek felszerelve az esztétikus megjelenés és az esetleges egyenetlenségek elkerülése érdekében.
Verwenden Sie beim Schneiden oder Bearbeiten der Wandabschlussleisten geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe und eine Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden.	When cutting or working with wall trim, use appropriate protective equipment such as gloves and safety glasses to avoid injury.	Lorsque vous coupez ou travaillez sur la garniture murale, utilisez un équipement de protection approprié tel que des gants et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures.	Quando si taglia o si lavora sul rivestimento della parete, utilizzare dispositivi di protezione adeguati come guanti e occhiali di sicurezza per evitare lesioni.	Gebruik bij het snijden of werken aan de wandbekleding de juiste beschermende uitrusting, zoals handschoenen en een veiligheidsbril, om letsel te voorkomen.	Al cortar o trabajar en el borde de la pared, utilice equipo de protección adecuado, como guantes y gafas de seguridad, para evitar lesiones.	Při řezání nebo práci na obložení stěny používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice a ochranné brýle, abyste předešli zranění.	Prilikom rezanja ili rada na zidnim oblogama koristite odgovarajuću zaštitnu opremu poput rukavica i zaštitnih naočala kako biste izbjegli ozljede.	Pri rezanju ali delu na stenskih oblogah uporabljajte ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščitna očala, da preprečite poškodbe.	A falburkolat vágása vagy munkája során a sérülések elkerülése érdekében használjon megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget.
Überprüfen Sie die Leisten auf Beschädigungen oder Verschleiß und reparieren oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Inspect the strips for damage or wear and repair or replace if necessary.	Inspectez les bandes pour déceler tout dommage ou usure et réparez ou remplacez si nécessaire.	Ispezionare le strisce per eventuali danni o usura e ripararle o sostituirle se necessario.	Inspecteer de strips op schade of slijtage en repareer of vervang indien nodig.	Inspeccione las tiras en busca de daños o desgaste y repárelas o reemplácelas si es necesario.	Zkontrolujte lišty, zda nejsou poškozené nebo opotřebenové, a v případě potřeby je opravte nebo vyměňte.	Provjerite jesu li trake oštećene ili istrošene i po potrebi ih popravite ili zamijenite.	Preglejte trakove glede poškodb ali obrabljenosti in jih po potrebi popravite ali zamenjajte.	Vizsgálja meg a szalagok sérülését vagy kopását, és javítsa meg, vagy cserélje ki, ha szükséges.
Verwenden Sie feuchtigkeitsbeständige Wandabschlussleisten in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, um Schimmelbildung oder Beschädigungen durch Feuchtigkeit zu verhindern.	Use moisture-resistant wall trim in high humidity areas to prevent mold growth or moisture damage.	Utilisez des moulures murales résistantes à l'humidité dans les zones très humides pour empêcher la croissance de moisissures ou les dommages causés par l'humidité.	Utilizzare finiture murali resistenti all'umidità in aree ad alta umidità per prevenire la crescita di muffe o danni causati dall'umidità.	Gebruik vochtbestendige muurbekleding in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid om schimmelgroei of vochtschade te voorkomen.	Utilice molduras de pared resistentes a la humedad en áreas de alta humedad para evitar el crecimiento de moho o daños por humedad.	oblastech s vysokou vlhkostí používejte obložení stěn odolné proti vlhkosti, abyste zabránili růstu plísní nebo poškození vlhkostí.	Koristite zidne obloge otporne na vlagu u područjima visoke vlažnosti kako biste spriječili rast plijesni ili oštećenja od vlage.	prostorih z visoko vlažnostjo uporabite stenske obloge, odporne na vlagu, da preprečite rast plesni ali poškodbe zaradi vlage.	Használjon nedvességálló falburkolatot magas páratartalmú helyeken a penészképződés vagy a nedvesség által okozott károk elkerülése érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Leisten ordnungsgemäß versiegelt oder abgedichtet sind, um das Eindringen von Feuchtigkeit hinter die Leisten zu verhindern.	Make sure the moldings are properly sealed or caulked to prevent moisture from entering behind the moldings.	Assurez-vous que les moulures sont bien scellées ou calfeutrées pour empêcher l'humidité de s'infiltrer derrière les moulures.	Assicurati che le modanature siano adeguatamente sigillate o calafatate per evitare che l'umidità penetri dietro le modanature.	Zorg ervoor dat de lijstwerk goed is afgedicht of gebreeuwd om te voorkomen dat er vocht achter de lijstwerk sijpelt.	Asegúrese de que las molduras estén selladas o calafateadas adecuadamente para evitar que la humedad se filtre detrás de las molduras.	Ujistěte se, že lišty jsou řádně utěsněny nebo utěsněny, aby se zabránilo pronikání vlhkosti za lišty.	Provjerite jesu li letvice pravilno zabrtvljene ili zabrtvljene kako biste spriječili prodiranje vlage iza letvica.	Prepričajte se, da so letve pravilno zatesnjene ali zatesnjene, da preprečite pronicanje vlage za letve.	Győződjön meg arról, hogy a díszlécek megfelelően tömítettek vagy tömítettek, hogy megakadályozzák a nedvesség beszivárgását a díszlécek mögé.
Halten Sie kleine Kinder von den Wandabschlussleisten fern und achten Sie darauf, dass sie nicht daran ziehen oder darauf klettern.	Keep small children away from the wall trim and ensure that they do not pull or climb on them.	Éloignez les jeunes enfants des moulures murales et assurez-vous qu'ils ne tirent pas ou ne grimpent pas dessus.	Tenere i bambini piccoli lontano dai rivestimenti delle pareti e assicurarsi che non li tirino o si arrampichino su di essi.	Houd kleine kinderen uit de buurt van de wandbekleding en zorg ervoor dat ze er niet aan trekken of erop klimmen.	Mantenga a los niños pequeños alejados de los adornos de la pared y asegúrese de que no los tiren ni se trepan.	Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od obložení stěn a ujistěte se, že na ně netahají nebo na ně nešplhají.	Držite malu djecu podalje od zidnih obloga i pazite da ih ne povlače ili penju na njih.	Majhne otroke držite stran od stenskih oblog in pazite, da jih ne vlečejo ali plezajo nanje.	Tartsa távol a kisgyermekeket a falburkolatoktól, és ügyeljen arra, hogy ne húzzák vagy másszanak rájuk.
Vermeiden Sie das Verbrennen oder Einleiten von Wandabschlussleisten in die Umwelt, da sie potenziell schädliche Materialien enthalten können.	Avoid burning or disposing of wall trims into the environment as they may contain potentially harmful materials.	Évitez de brûler ou de rejeter les garnitures murales dans l'environnement car elles peuvent contenir des matériaux potentiellement nocifs.	Evitare di bruciare o disperdere i rivestimenti murali nell'ambiente poiché potrebbero contenere materiali potenzialmente dannosi.	Vermijd het verbranden of lozen van wandbekleding in het milieu, aangezien deze mogelijk schadelijke materialen kunnen bevatten.	Evite quemar o descargar molduras de pared al medio ambiente, ya que pueden contener materiales potencialmente dañinos.	Zabraňte spálení nebo vybití nástěnného obložení do okolního prostředí, protože může obsahovat potenciálně škodlivé materiály.	Izbjegavajte spaljivanje ili bacanje zidnih obloga u okoliš jer mogu sadržavati potencijalno štetne materijale.	Izogibajte se sežiganju ali odvajanju stenskih oblog v okolje, saj lahko vsebujejo potencialno škodljive materiale.	Kerülje a falburkolat égését vagy a környezetbe való kijutását, mivel potenciálisan káros anyagokat tartalmazhat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Döllken Profiles GmbH
 Industriestr. 1, 59199 Bönen
 kundencenter@praktikus.de